

مِلَّةُ نَصْرَانِيَّةٍ

№ 24.

قمتي ۱۳ قيك
بويصوت

۲۴



©.H.ШАННГ

اوغلان 'آپار بو اوج شاهی فی' بر ملا نصرالدین آل گتور' اما برک دیبه



آبونه قيمتی تفليسه و غير شهرلره يانوارك اوندن

ديقابرک اوتوز برنه تک، يعنی

۱۲ آيلغی . (۵۲ نسخه) - ۵ منات

۹ ايلغی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات

۶ ايلغی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات

۳ ايلغی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قېک

اجنبی مملکتلره ۱۲ ايلغی ۶ منات، ۶ ايلغی ۴ منات

نسخه سی - اداره مزده ۱۰ قېک، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قېک

مجموعه نك ادریسی: تفلیس وارانسوفسکی كوچه ده نومره ۴۷

ملا نصرالدين اداره سی

Тифлисъ. Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА

„Молла Насреддинъ“

« اداره یه گوندریلن مکتوب و مقاله لر اچق ترك ديلنده

زيلمش اولماسالار. چاپ اولونه ياققلار.

۱ ایول ۱۹۰۷

هر هفته نشر اولنور

بازار ۳ جمادی الاخر ۱۳۲۵

ادبیات

تشکر

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

سوز قالمیانه زور ایله قاندرمق اولورمی؟

گوگلم سگا مایلدر ازلدن بری ای پول!

اولسامده نولور طاعتکا ایل گونی مشغول

سنه گوریرم گندمی هر بزده مقبول

سنسبز بو جهان اهلین ایناندرمق اولورمی؟

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

سنن بنیم افزونی سرمایه فخرم

سنله اوجالور مرتبه پایه فخرم

گردونسه یوزیم قبلدن ای مایه فخرم

سندن یانه گوز نوری دولاندرمق اولورمی

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

جانیم اوزولوب سندن اوتر خلقی سویونجه

بر یاتمامهام تاسنی صندوقه قویونجه

دیرلر بکا پول یغمایی بوشله، یی دیویونجه

عشق اهلنی سودادن اوصاندرمق اولورمی؟

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی!

کاسب د گلیر سکه بولی تالیریز! بز

بول ایله اولان شان و شوئی قانیریز بز

بر جبه ضرریتسه پوله اودلانیریز بز

یانسون جگریم! دولتی یاندرمق اولورمی

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

مجموعه مز باغلانان وقت نخو، باکو و کنجه شهرینک معارف پرور جنابلری تفلیس کنرال غوبرناطورینه تلغراف گونده روب خواهش ایتمشدیلر، که مجموعه نك اچیلماسنه اذن ویرسون .

دوستلریمزک دعالرینک برکتندن مجموعه مز آچیلدی. و ایندی ده مجموعه مزک آچیلماغی باره سنده نخو، کنجه، باکو، ایروان، جلفا، شماخا، شیشه و حتی شمال قفقازدان تبریک تلگراملری کلمکده در.

تبریک گوندرنلره بره بر خصوصی صورتده مکتوب یا تلگرام ایله رضامندلق گوندرمک بزه ممکن اولمادی، او سیه که دوستلرک چوخیسی اوز آدریسلرینی معین یازمیوبلار که اونلار ایله مخابره ایتمک ممکن اولا .

یبله اولان صورتده بزیم تکلیفمز بودر که جمیع ملا نصرالدینه محبت گوسترنلره مجموعه مزک واسطه سیله اظهار تشکر ایدهک.

اداره دن

مجموعه مزک جمیع وکیل لرندن آرتق توقع ایدریک که ساتیلان مجموعه نك پول لارینی تأخیره سالمیوب تیز وقتده گوندرسونلر اداره مزه، و بوندان سوگرا همین پول لاری ایکی هفته ده بر دفعه بزه یتوروب هر دفعه معلوم ایله سونلر که گوندریلن پول هانسی نومره لرک پول لاری در.

سعی ایله مشم بر نچه ایل زیرک وچالاک

هاردانسه گنجوب گیرمه چوق ثروت واملاک

بر عاجزه رحم اینمیوب عمر ایله مشم پاک

ایندی بو سلوکی یا اولاندرمق اولورمی؟

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

بونلر گیجر ایمدی دوشوب ایل باشقه هوایه

پول ایسته لینور مکتب آچسون فقرايه

اوغلان اوقوسون، قز اوقوسون پایه پایه

کاسب لری علمه اوجالاندرمق اولورمی؟

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

دخلی بکا نه علم اوقویه ملت اوشاقی

تحصیل کمالات ایده یا امت اوشاقی

گیدسون ایشه بو تنبل و بی غیرت اوشاقی

جانم گوزیم! عارف لری قاندرمق اولورمی

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

بزلرده یوق ایدی یبله عادت یگی چقدی

عورتلره تدریس کتابت یگی چقدی

اسلامه خلل قانندی بو بدعت یگی چقدی

بو چشمه نی برنوع بولاندرمق اولورمی؟

ناهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟

هانسی قرخ بیئن مین منات؟

بونلی بز ییلیریک که کنجه غوبرنیاسنک

آجلارندن اوتری کیچن ایل با کوده اعانه

جمعی قورولدی.

بیلیریک.

بولنی بزدن سواپی دنیا و عالم بیلر .
بر ایلدن آرتیق در که غازیته لک هر بر
نومره سنی آچیرسان که گورهن تازه خبردن
زاددن نوار نه یوخ، ایله غازیته نی اچان
کمی گورورسن که بشدان یکه خط ایله
یازیلوب : « کنجه آجلارینه بو قدر پول
یغیلدی. حتی عورنلرده غیرته گلوب باشلادیلار
بر یره جمع اولماغه و اجلاره پول یغماغا.
حتی بر دفعه ده باحیلاریمز حاجی زین
العابدین تاقیوفک ایویته ده جمع اولمشدیلر.
هر چند که خانملار داغیلاندان سوگرا
حاجی نك گوموش قاشیقارلاری ده داغیلدیلار ،
اما نه عیبی وار و حاجی نك حالنه
نه تفاوت ایلهر.

غرض، بر از مختصر سویلیک. بز بولنی
ایستبوریک اوخوجیلاریمزه عرض ایدهک که
نچه آیلارک مدتنده، نه قدر زحمتلردن سوگرا
نچه دفعه بر یره جمع اولوب دانیشماقک
چالشوب و وروشماغک نتیجه سی بو اولدی
که ملیونچی لارمنزک صندوقلارینسدان ،
ملکدارلاریمزک پول کوبه لرندن ، حاجی
لاریمزک کیسه لرندن و خانملاریمزک قولتوق
جیلرندن کنجه آجلارینه اول اخر قرخ
بیش مین منات پول جمع اولدی.

چوخ گوزل ؟ الله برکت ویرسون !
قرخ بیش مین منات ظرافت دگل . هر
چند کنجه اجلارینه قرخ بیش یوز مین
مناتده آذر ، اما داخی بونا ملیونچی لار
و ملکدارلار و تاجرلر نه ایله سونلر ؟ مگر
بش قپک اون قپک یغماق ایله بو قدر
آجلارک قارنی دویدورماق اولار؟ بر دگلر،
بش دگلر: زنکه زوردان باشلامش کنجه یه تک
هر یردن خبر توتورسان، گورورسن که
کندلی لر آجلاریندان ناخوشلق توتوب
قریلرلار .

و برده اللهک بلاسنی قایتارماق می اولار؟
هله سوزومز بوردا دگل ، سوزومز
یوردادر که نجه اولدی حقیقنا حقیقنا یغیلان
قرخ بیش مین منات؟
یعنی نیجه اولدی قرخ بیش مین منات؟

بو سوزلری دیمکدن هیچ کس خیال
ایله مه سون که بلکه من اعانه جمعیتدن
بد گمان اولمشام .
خیر، من هیچ کس دن بد گمان دگلم .
آنجا ق، بر سوزدی فکر مه گلوب در دانیشرام .
دوغردان نجه اولدی قرخ بیش مین منات؟
ایندی بر بیکار آدامک بی نه دوشه
گیده با کوده اعانه جمعیتدن سوروشا که
نجه اولدی قرخ بیش مین منات. من
بوراده تفلیسده اوتورا اوتورا و جمعیتک
طبیعتدن، مزاجندن خبردار اولمایا اولمایا بو
ساعت دیه بیلهرم که جمعیتک آداملاری
بو سوزه نه جواب ویره جک لر:

جمعیتک آداملاری مثلا دیه جک لر که
قرخ بش مین مناتک بر قدرینی ویردیک
ایکی واغون اون الدیق و فلان وقت
کوندردیک گنجه یه که پوتی بر منات
اوتوز قپک دن ساتسونلار آجلاره و بر
قپک ده اونلاردان قازنج ایله مه سونلر. اوندان
سوگرا جمعیتک آداملاری دیه جک لر، که فلان
وقت گنه ایکی واغون اون آلدیق و
گوندردیک که پوتی بر منات اوتوز قپک دن پایلاسونلار
زنکه زور آجلارینه و بر قپک ده قازنج
ایله مه سونلر. سوگرا جمعیتک آداملاری
دیه جک لر که فلان وقت مین منات گوندردیک
آغداما که پایلاسونلر آجلاره، سوگرا فلان
وقت فلان یره فلان قدر پول گوندردیک
که پایلاسونلار آجلاره، سوگرا فلان فلان فلان.
اما ایندی بر بیکار و آخماخ ادام گیده
جمعیتدن سوروشا که « ممکن درمی حساب
کتابلارگزه باخاق » .

من بوراده تفلیسده اوتورا اوتورا بیلرم
که جمعیتک آداملاری نه دیه جک لر: دیه جک لر
« نجه حساب کتاب ؟ »

اما ظرافت گنارده قالسون، دوغردان ده
گورهن نجه اولدی قرخ بیش مین منات؟
چوخ افسوس که جناب قاضی آقا کریم
آقا آند ایچوبدر که جماعتک ایشلرینه
قاریشماسون . گنه گیچنلرده قاضی آقا جمعیتک
ایشینه قاریشیدی و بو قاریشماقلق ایله جماعتی
خوشبخت ایدریدی، اما حیف که ایندی

باخاسنی چکوب گناره و با کولی لاری باشی
آچیق قویوب .
دوغردان هله گورهن نجه اولدی قرخ
بیش مین منات؟
بر نیچه گون بوندان ایرملی یولوم
دوشدی با کوبه و اعانه جمعیتک عضولرینک
بریندن سوروشدیم که نجه اولدی قرخ
بیش مین منات؟ منم بو سوزیمک جوابنده
جناب عضوالنی اوزاتدی آرخالوقینک جیندن
بر اوووج کهنه چرچلی و ازیمش کاغذ
کوغوز چخارتدی و بو کاغذ لک ایچندن بر
نچه پوچت و تلگرام قبضی چخارتدی و
قباقمه بر چوتق قویوب دیدی حساب ایله :
او دیدی من سالدیم، او دیدی من سالدیم،
او دیدی من سالدیم. آخرده زورله کوجه
اولدی یگرمی مین منات. دیدیم - هله توتاخ
که یونلار دوزدر، پس قالانی هانی؟ رفیق
بر از باخدی اوزومه، بر یاروس چخاردوب
ویردی منه و دیدی: « اورگکی سیخما،
الله کریم در، هر شیک باشی بر سلامتک در،
بونلار هامی سی گیچوب گیده ر. »

« موزالان »

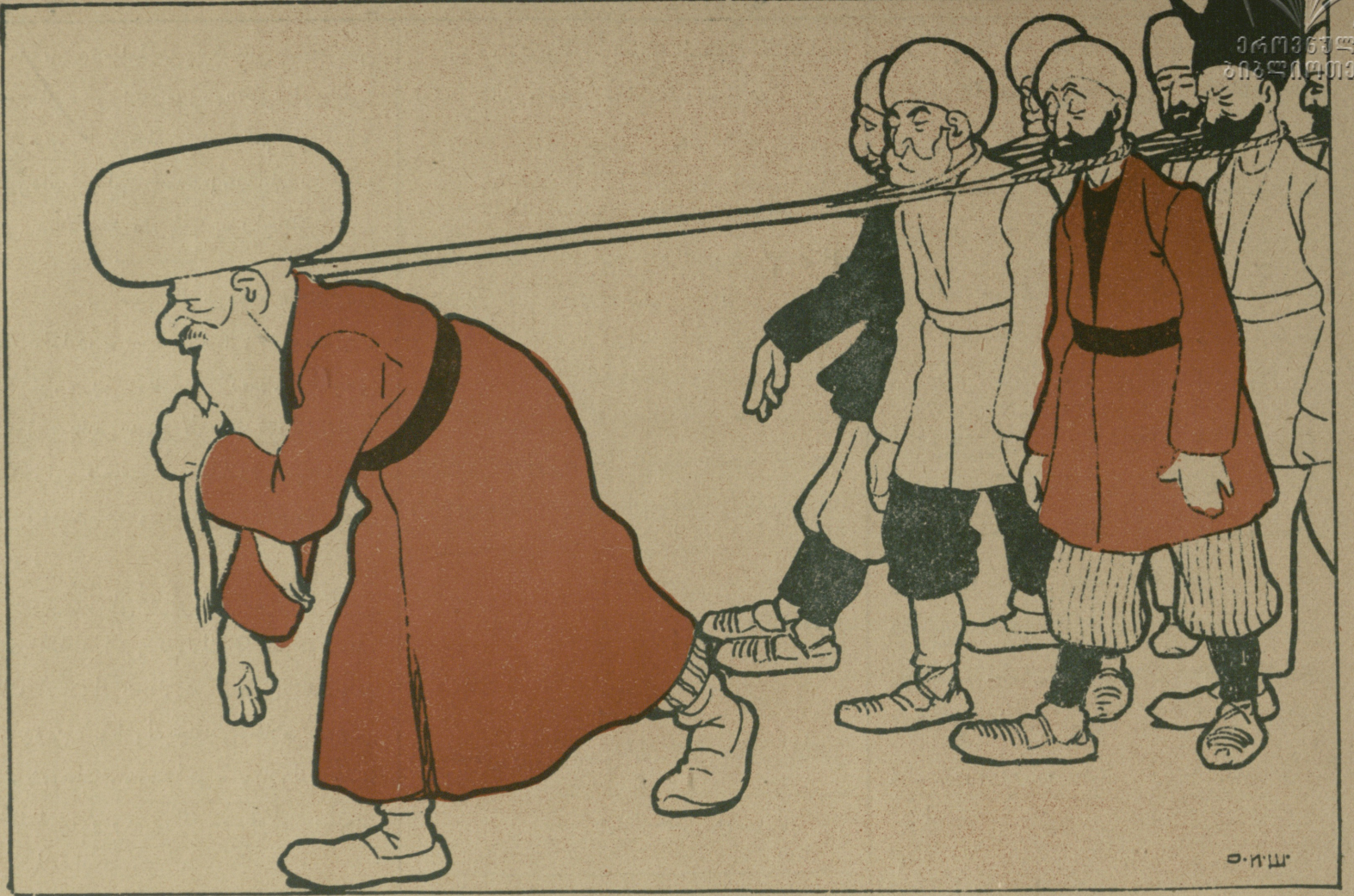
قافقاز خبر لری

آخسیخه -- آخالکک بکلری « آزغور »
بکلرینه باخوب آزغورک جماعت مکتبه ایکی
یوز قپک احسان ایلدیلر. دویدومز کوره،
جماعت مکتبه ویریله جک پوللاری کویلیلره
داغیدوب مکتبی یخماغه چالیشان لره جناب
« پابه دونوسوف » جهنمک « زقوم » آغاجنک
میوه سندن هدیه کوندره جکدر.

کنجه -- بر پاره علمانک اتفاقی سایه.
سندنه ، امید که آز وقتده تازه معارفک
اوستنه ساری پرده لر چکیله . و جناب محمد
زاده کبی جوان شعورلی ، معلوماتلی مریدلر
کوندن کونه آرتوب هیولالره قوت ویره لر،
و اسلامده وجدان آزادلی حریتندن بر
زاد قویمالر .

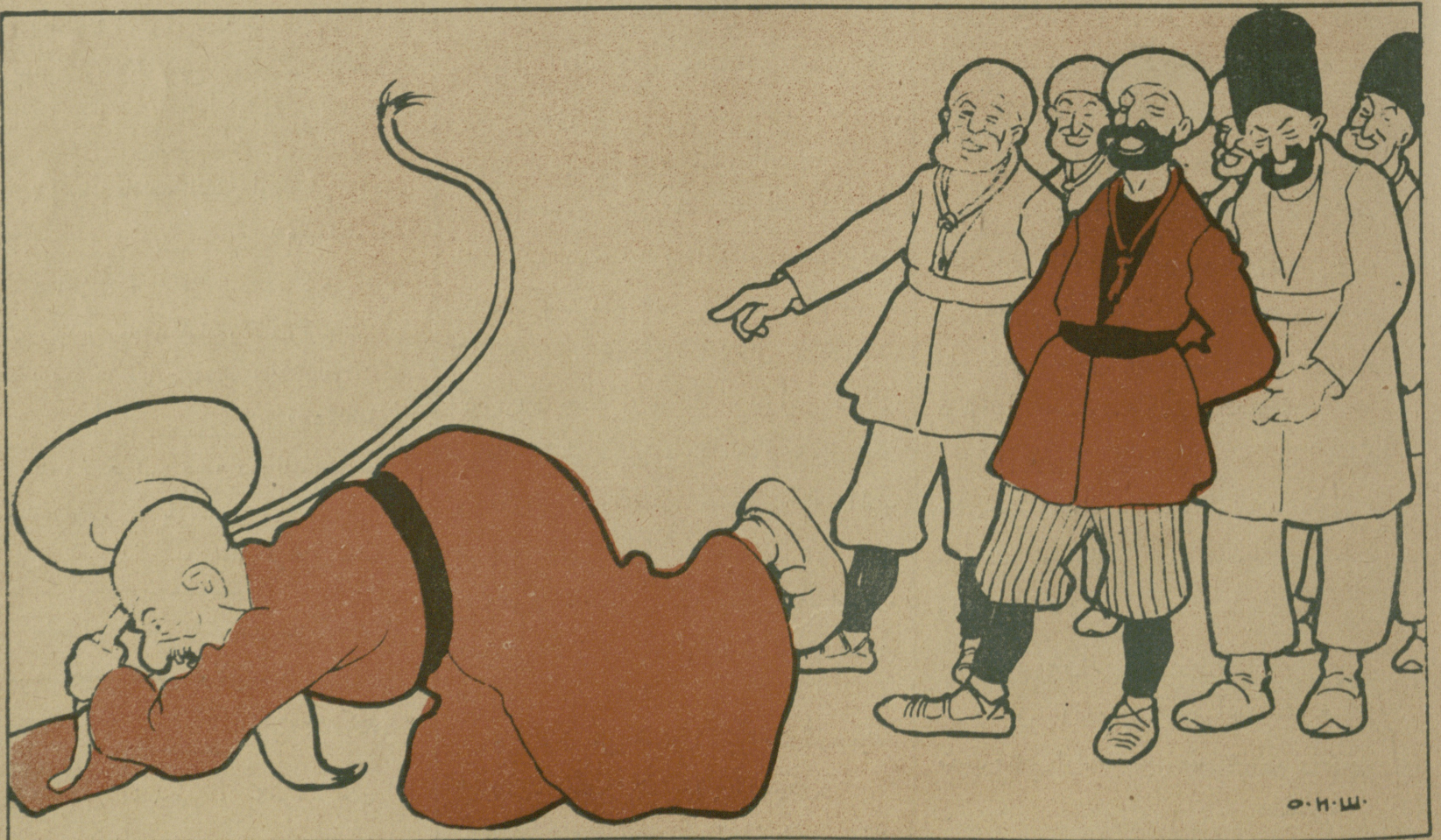
شماخی -- اصول جدیدنک لزومنی
هامی دن آرتق قانان علما دولتلی لر ایله اتحاد
ایدوب مکمل بر اصول جدیده مدرسه سی ایله
برده منتظم ملی مکتبک آچیلماغنه قرار ویرو-





0-11-31

გიჟნი დტლ



0-11-31

აინდისი დტლ

بيلر ، مدرس و معلملرنى « قىستان » محالندن
روايتته كوره « قارا قويونلى »
و « كوردمير » شيخلىرى ، عالم ربائى و
عارف ردائى جناب حميد پاشا ايله بر ليكده
مدرسهنى دعا لاماعه تشرىف بيورا جاقلا ر .

باكو — بو سون كونلرده ، مردكان ده ،
كهنه دن قالما درين بر مفاره اوزه چيخوب .
روايتته كوره بو مفاره يسه كيجه لرى چوق
غريبه غول يا بائيلر يغيشيرلار . بونلارك ايشلرى
آچيق فكرلى ضعيف مسلمانلارى پنجه لرينه
كيچير مكمش ، و بينلرين چيخاردوب
يمك مش .

بو خبرى دويان باكو جوانلرى و آچيق
فكرليرى اتقايه ايش كورمك فكرينه دوشوبلر
كه تك تك اونلارك پنجه لرينه كيچوب تلف اولما .
سونلر . دونن ، بونلارك چنكندن خلاص اولوب
قاچان بر شخصك روايتته كوره بونلارك ايچنده
اويله ظالملى وارمش كه سو عوضنه مسلمان
قانى ايچمك ايستيرمش .

حكمتلى سوزلر

باطوم : بزه سلاح نه لازم : آية
الكرسى اوخويانا هيچ بر خطا توخونماز
« حاجى اكبراقا »

باكو : ملانصرالدينى اوخويان كافر در .
« مير كريم آقا »
شهاخى : « اكر ارشاده ، برهان ترقى
وملانصرالدين مجاناً گونده ريلسه لر ، بزيم شهر
مزده بر بويوك قرائت خانه آچيلا بيلهر .
« شماخيلى »

كنجه : هر كس ديسه دوزلك ايله چورك
قازانماق اولار — يالاندر
« قاچاق كربلاى محمد »

نجوان : چورگه بر قدر على آباد تپراقى
قاتيلسه چوخ لذتلى اولار .
« چوركچى »

دانا باش كندى : كافره لعنت !
« ملاتارقلى »

نجات و شهرت يولى عوامك ضدينه
دانشماما قدر .
اوزونى قيرخديران ، حكمت درسى
اوخويان مجاهد اولاييلمز . شيخ سليم

اوزده مشروطه ، باطنده استبداد طرفدارى
اولماق اك برمجى سلامتلك يولى در .
مير هاشم تبرىزى

اللهك امرندن چيخانلارك جزاسنى الله
اوزى بيلر . اما بزم خواهش و امرمزدن
چيخانلارك باشنه « بايقوت » اودى ياغار .
مردكان ده علما جمعيتى

ايشيه سهك كه دنباده هر ظلم و يمان
ايشى دوتاسن ، اما عوامك ياننده حرمتدن
دوشميه سن ، شريعتى ال ده بهانه ايله .
لايدرى

عبادتلك باشى دولتى لردن و قولى چوما .
قيلردن قورخما قدر .
ملا

خوش يازى ، يازماق آغزه كلن هذيانى ديمكدر .
عبدالرحمن هادى بادكوبه

مسلمان چينو و نيقي

(ترجمه حال)

ماى آينك ۲۷ ده وفات ايدن حسن بكك
ترجمه حالى لازم گورديك مختصر صورته
يازوب اوخوجيلاريمزه معلوم ايدك .

مرحوم حسن بك عمرينك اولندن
آخريته تك دولته قولوق اينمكله و ملت يولنده
خدمت گوسترمكله جماعت ايچنده چوخ شهرت
قازانمشدى . هميشه بازاردان كيچنده
كوره رديم كه رحمتلك اوتوروب كربلاى
صادقك بقال دكانى نك قباغنده چوبوق چكىر
و قاقاردالى فوراشقاسنى صول اينه آلوب
مرچكلى قوور . مسلمان قارداشلار
دولوشوبلار حسن بگك باشنه و بك اونلاره
كيچمش گونلردن و قولوقده گوسترديكلىرى
هنرلردن نقل ايدير .

بر گون من اوزومده آداملارك ايچنده
ايديم ، و حسن بك بيله دانيشردى :

« منم اون بر ياشيم وار ايدى — رحمتلك
داداشم منى اشقولدان چيخاردوب گندردى
كنده . اون آلتى ياشنده ايديم — پريستاو
بزيم ابوه قوناق گلىدى و داداشما ديدى كه
سنگ اوغلك فراستلى اوغلانا اوخشيرر ،

وير آپاريم منه ميرزالك ايله سون . همان
پريستاو ك ياننده اون يدى ايل ميرزالك
ايله ديم و گلديكجه شهرت قازانديم . من
يازان كاغذلى هيچ كس يازا بيلمزدى ، منم
خطم او قدر گوزل ايدى كه آخرده نچانلك
زورنان منى پريستاو ك اتدن آلوب آپاردى .
اوز ديوانخانه سنده ميرزا ايله دى . حقيقت
من يازان خطى هيچ پادشاه اوزى ده يازا
بيلمزدى . غرض ، نه باشگري آغريديم ، اون
اوج ايلده نچانلك ديوانخانه سنده ميرزالك
ايله ديم . آخرده نچانلك گوردى كه مسلمانجه ده
بيليرم ، روسجه ده بيليرم ، آخرده منى اوزينه
ديلمانچ ايله دى . بونلك عوضنده منده
نچانلك خجالتدن چيخديم و نه قدر كه
نچانلكه ديلمانچ ايديم ، ياغه ، پيره و قايقه
بول ويرمزدم . منم ده گوزيمه گلميردى ،
چونكه منم اوزيمه كندلى لر او قدر
گتوريرديلر كه ايوده قالب قيزقيردى .

مختصر ، اون دو ققوز ايل نچانلك ياننده
ديلمانچ اولديم . اما آخرده بر اوزون
سقال نچانلك گوندرديلر بزيم ولايته ، و بو
ناانصاف اوغلى منى گورجك ديدى كه سن
دخى قوجالمسان ، قولوقه يارامازسان .

يعنى من اوزومده چيخماق ايستورديم ،
اوندان اوترى كه ملك ماشمز تو كولوب
قالمشدى باشنا و عمو اوغلانلاريم ايلده
بر دفعه تپراقلا ريمزك بر تيكه سنى ضبط
ايلورديلر . داخى چاره سسى يوخ ايدى —
قولوقدان چيخوب گلديم كنديمزه .

اما بونى ده كرك ديم ، كه منم بكلكم
مكا چوخ كومك ايله دى ، اوندان اوترى كه
من بك اولماسايديم بو قولوقلارى منه
ويرمزديلر .

آشكار شى در كه ويرمزديلر .
و من اوزومده اقرار ايديرم كه بو قدر
منصب صاحى اولماغه سبب منم بكلكم اولدى .
« ديتديلى »

سوال جواب

(شيشه دن)

آ ملا دايي . الله آتا گار رحمت ايله سون ،
سن مني بو اشکل دن آچ ، برباخ گور باشمه
نه ايش گلوب .

ايون آيي نك يدي سنده ، جمعه آخشامي
كيچه يارسندان بر ساعت كيچميش ده شهر يمزگ
ساكني يحييا كيشي گلوب مني يو خودان اويادوب
كه آنام برك ناخوش دي ، دور گيدهك اوگا
معالجه ايله .

دخسي چاره نه ؟ دور دوم گيئنديم . گيئنديم ،
ناخوشا باخديم ، وديديم كه صبح تيزدن كرك
بازاردان زه لي تايوب گتوره سنن و قويا سان
ناخوشك جاننه . سوزومي ديئوب قوياوب
گيئنديم ايومه .

اما صباح آخشام خبردار اولدوم كه منم
نصيحتمه عمل اولونميوب ، زه لي تايوب
ناخوشك جاننه قوياوبلار و ناخوش رفت ايدوب .
سن الله ملا دايي ، مني باشه سال
گورم نه سببه يحييا كيشي منم سوزومه
باخمادي و ناخوشه زه لي گتوروب قوياودي .
مخلصكز اوروس حكيمي .

جواب

جناب حكيم ! سوز يوخ كه سزك علمكز
چوخ در وهر شيمي بيدير سكر ، اما برجه شي دن
خبركز يوخدر .
سزك خبركز يوخدر كه جمعه گوني
مسلمان ايويته زه لي گتورمك اولماز .

ويلر

هر دن بر منم خيالمه برييله شي گلور .
بر آي بوندن ايرله گنجه غوبورناطوري يازوب
شيشه نچالنگيندن خبر آلمشدي كه نه سببه چككه نني
قياوب قورتارماديلار كه شيشه محالي نك
دوردومجي اوچاستوقينك اكينلريني تماماً
ييوب چيخدي باشه .

شيشه نچالنگي غوبورناطوره بييله جواب
ويروب كه بيكار آدم تاييلمادي كه گلوب
چككه نني قيرسون .

بلي ، بيكار آدم تاييلمادي .

بيكار آدم تاييلمادي . يعني نچالنگ ديئور
مدير و باش محرر: جليل محمد قلي زاده

هله ايندي به كمي معلوم دگل كه سردار
نه وقت نچخوانه گلوب .

بيله دي!

شيشه نچالنگي ديئور كه مسلمان ايچنده
بيكار آدم تاييلمير .

بيله دي .

ايندي آي جناب نچالنگ ، گله سن
نچخوانك ويللريني قاتووليوب آپارسان بر
گونك ايچنده قاراباغك چككه سني قياوب
قورتارسونلار .

اما آپارسان ، يادگدا قالسون كيچن ايل
كسي بو يازيقلاري ده آج قويا ، چورك
گوندر يسونلر .

بلي ، مسلمان ايچنده بيكار آدم تاييلمير .

بيله دي!

« مردم خيال »

نچه ياشك وار ؟

(اغدام صحبتلري)

-- مراد علي عمو ، نچه ياشك وار ؟
-- بالا ، بيلميرم نچه ياشيم وار ، آتاجق
بونئي بيلم كه دو ققوز ياشنده ايديم باشلاديم
ياپروس چككه و يكرمي اوچ ايل ياپروس
چكديم . صوگرا منه بر اوسكوره عارض اولدي
و ميرزا لطفعلی حكيم مصلحت كوردی كه
ماخورقا توتوني چكيم . اون يدي ايل ماخورقا
توتوندن چوبوق چكديم ، اما آخرده بونئي ده
تركيدوب باشلاديم بورون اوتی چككه . ايندي
اون ايكي ايلدي بورون اوتی چكيرم . دي باخ
گور نچه ياشيم وار ؟

« سوپورگه سققال »

اعلان

برنچه مدتور كه اوردوباد قرائت خانه سي
سووخ آلمشدي . حكيم لرك بيورماغنه گوره
قاييلاريني واقوشقلا ريني محكم باغلاديلار كه
شفاتري عمله كله . اما صد حيف كه منفعتي
اولمادي . ايمدي برنفر تاييلوب قرائت خانه يه
معالجه ايلسه اوچ مين قران قروين پولی بخشش
آلاجق . خواهش ايندئر بوادريسسه رجوع
ايتسونلر: اردوباد ، حمام كوچه سنده ، ويللر
ميداننگ ياننده ۴۸ نمره لي ايوده ميرزا جان .

كورامال

فليسده « غيرت » مطبعه سنده چاپ اولوندي

كه مسلمان ايچنده بيكار آدم تاييلمادي .
يازيق نچالنگ .

يازيق نچالنگ ! گل سني آپاريم نچخوانه .

برگور نه وار نه يوق .

گل سكا خبر ويريم نچخوان ويللرندن .
نچخوان ولايتك بر گوزل شهري وار
آدي نچخوان در .

بوگوزل شهرده بر ميدان وار ، و بو
ميدانك آدينا « دارمايد » ميداني ديئورلر .

نچخوان شهرينك بك لري گونده ايكي
دفعه يغيشارلار همين ميدانه : بر گون آورتا
وقتي ، برده آخشام وقتي و باشلارلار صحبتي .

مثلا ، ري ديئور كه « سردار نچخوانه
گلنده بهار ايدی . او بري ديئور كه « خير ،
پايز ايدی . بو ديئور « خير بهار ايدی .

او بري ديئور « خير ، پايز ايدی . گنه بو
ديئور « خير بهار ايدی ، گنه او بري ديئور
« خير پايز ايدی . صوگرا بو بري ديئور

« گل مرج ايلك » او بري ده ديئور « گل
مرج ايلك » . بو ديئور « نه دن » او بري ده
ديئور « نه دن » . گنه بو ديئور « نه دن »

گنه او بري سوروشور « نه دن » . بو بري
ديئور « ياريم كروانك توت قوري سندان »
او بري ديئور « يوخ ، بر ريوما آراخان » .

غرض ، مباحثه چكير آخشاما . آخرده
بحث ايندئرگ بريني علي بك چكوب آپارير ،
بريني ولي بك چكوب آپارير .

صباحي گوني گنه يغبشيرلار . گنه همان
صحت دوشور اورتلقه . بريسي ديئور كه
« سردار نچخوانه گلنده گل وقتي ايدی .

حتي المده بر دسته گل وار ايدی ، ديديلر
سردار گلير ، گلي قويديم باققال كر بلاي
آغانك دكاته و قاچديم تماشا به » . او بري ديئور

كه « خير ، گل زاد يوخ ايدی ، يمش وقتي
ايدی ، حتي كر بلاي حسنقلی يمش چوال -
لاريسي يوكلمشدي ايشكه و كورپي نك

اوستدن گيچردی ، حتي بودا ياديمده دركه
باس ها باس دوشدی ، ايشك يخيلدی بالچيقه .
من ده اوقدر گولدم ، اوقدر گولدم كه

آز قالدی كه من ده يخيلا م بالچيقا .

همان مباحثه هله ايندي گنه قورتارميوب .



‘آكشى’ بوادغلان لاپ يكله لوب ديزيخ اولدى ‘ به نه واقت بوني اولندير چه مك